

## Hướng dẫn cho nhân viên vừa mới bị tai nạn lao động

### Tôi cần làm gì để báo cáo tai nạn lao động?

- Thông báo cho người sử dụng lao động và cơ sở khám chữa bệnh mà bạn chọn càng sớm càng tốt về thương tích hoặc bệnh tật liên quan đến công việc của bạn. Người sử dụng lao động không thể chọn cơ sở khám chữa bệnh cho bạn.
- Hỏi người sử dụng lao động của bạn tên của công ty bảo hiểm lao động cho nhân viên.
- Điền đầy đủ **mẫu đơn 801, “Bản tường trình về thương tích hoặc bệnh tật liên quan đến công việc,”** (Form 801, *Report of Job Injury or Illness*) được cấp bởi người sử dụng lao động và **mẫu đơn 827, “Bản tường trình của Người lao động và Cơ sở khám chữa bệnh về Báo cáo yêu cầu bồi thường tai nạn lao động,”** (Form 827, *Worker's and Health Care Provider's Report for Workers' Compensation Claims*) được cấp bởi cơ sở khám chữa bệnh.

### Làm thế nào để được khám chữa bệnh?

- Bạn có thể được khám chữa bệnh tại cơ sở khám chữa bệnh mà bạn chọn, gồm những nơi như:
  - Bác sĩ xương khớp
  - Bác sĩ y khoa
  - Bác sĩ y học tự nhiên
  - Y tá chuyên khoa
  - Bác sĩ giải phẫu răng hàm mặt
  - Bác sĩ chuyên khoa về cơ, xương
  - Trợ lý y khoa
  - Bác sĩ chuyên khoa về chân
  - Nơi cung cấp dịch vụ y tế khác
- Công ty bảo hiểm có thể đăng ký thông tin của bạn với một cơ quan quản lý chăm sóc bất kỳ lúc nào. Nếu vậy, bạn sẽ nhận được thêm thông tin về các lựa chọn điều trị y tế.

### Có giới hạn nào về việc khám chữa bệnh cho tôi không?

- Các cơ sở khám chữa bệnh có thể bị **giới hạn** về thời gian họ chữa cho bạn và về vấn đề họ có thể xác nhận chi trả tiền bồi thường cho thời gian nghỉ làm cho những ngày bạn không làm việc hay không. Bạn nên hỏi phòng khám về những giới hạn có thể áp dụng vào trường hợp của mình.
- Nếu yêu cầu bồi thường tai nạn lao động của bạn bị từ chối, bạn có thể phải tự trả các chi phí khám chữa bệnh.

### Nếu tôi không thể đi làm, tôi có được trả lương cho những ngày không làm việc không?

- Bạn có thể phải nghỉ làm vì những thương tích hoặc bệnh tật liên quan đến công việc. Để bạn có thể được trả lương cho những ngày không đi làm, cơ sở khám chữa bệnh của bạn phải gửi giấy xác nhận đến công ty bảo hiểm.
- Thông thường, bạn sẽ không được trả lương cho ba ngày đầu tiên nghỉ làm tính theo lịch.
- Bạn có thể được trả lương cho ba ngày đầu tiên này nếu bạn không đi làm trong 14 ngày liên tục hoặc phải nằm viện qua đêm.
- Nếu yêu cầu bồi thường tai nạn lao động của bạn bị từ chối trong vòng 14 ngày đầu tiên, bạn sẽ không được trả lương cho bất kỳ ngày nghỉ nào.
- Báo cho người sử dụng lao động của bạn về tình trạng của bạn và cố gắng hợp tác với họ để giúp bạn trở lại làm việc với lượng công việc được điều chỉnh hoặc giảm bớt.

### Tôi phải làm gì nếu có thắc mắc về yêu cầu bồi thường tai nạn lao động của mình?

- Công ty bảo hiểm hoặc là người sử dụng lao động của bạn có thể trả lời tất cả các câu hỏi của bạn.
- Nếu bạn có câu hỏi, lo lắng, hoặc khiếu nại nào, bạn cũng có thể gọi đến bất kỳ số điện thoại nào dưới đây:

**Văn phòng Thanh tra lao động Oregon (Ombuds Office for Oregon Workers):**

**Người bảo vệ Nhân viên bị Tai nạn Lao động**

(An advocate for injured workers)

Điện thoại miễn phí: 800-927-1271

Email: [oww.questions@dcbs.oregon.gov](mailto:oww.questions@dcbs.oregon.gov)

**Văn phòng Giải quyết Bồi thường Tai nạn Lao động**

(Workers' Compensation Resolution Section)

Điện thoại miễn phí: 800-452-0288

Email: [workcomp.questions@dcbs.oregon.gov](mailto:workcomp.questions@dcbs.oregon.gov)

**Việc thu thập và sử dụng Số An sinh Xã hội (SSN) của bạn:** Bạn không cần phải có SSN để được hưởng quyền lợi bồi thường tai nạn lao động. Nếu bạn có SSN, Văn phòng Bồi thường Tai nạn Lao động (WCD) của Sở Dịch vụ Thương mại và Người tiêu dùng sẽ thu thập số này từ người sử dụng lao động của bạn, từ công ty bảo hiểm bồi thường tai nạn lao động, hoặc từ những nơi khác. Văn phòng WCD có thể dùng SSN của bạn cho các mục đích sau: đánh giá chất lượng, kiểm tra thông tin danh tính và xử lý các yêu cầu bồi thường, đảm bảo tuân thủ quy định, nghiên cứu, quản lý chương trình dành cho người lao động bị thương tật, so sánh tài liệu với các cơ quan tiểu bang khác để đánh giá hiệu quả của chương trình WCD, tiến hành các hoạt động nhằm phòng ngừa tai nạn, và cung cấp cho các cơ quan liên bang trong chương trình Medicare để họ sử dụng theo yêu cầu của luật liên bang. Những luật sau đây cho phép WCD lấy SSN của bạn: Đạo luật về Quyền riêng tư năm 1974, 5 USC § 552a, Mục (7)(a)(2)(B); Luật Sửa đổi Oregon Chương 656; và Điều lệ Hành chính Oregon Chương 436 (Mệnh lệnh Hành chính Ủy ban Bồi thường Tai nạn Lao động Số 4-1967).